

# Le Jeune Commerce de Coaticook appuyé par la Ville et les Conseils Régionaux pour la route Ste-Edwidge-Coaticook

## LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

*A l'avant toujours!*

COATICOOK, LE 16 FEVRIER 1956

Volume 6, No 51

### Le bureau de Direction de la SSJB acculé au mur sur le projet du règlement de la danse

(à lire en page 4)

### M. Raymond Dumond élu président de secteur

Lors d'une assemblée du comité diocésain, M. Raymond Dumond, assistant-gérant à la Banque Canadienne Nationale a été nommé directeur de secteur des cercles Lacordaire. La direction a décidé de diminuer le nombre de cercles sous la juridiction d'un président régional et de nommer un directeur de secteur pour travailler plus efficacement à l'avancement de la cause lacordaire. M. Dumond dirigera donc 4 présidents régionaux qui sont les suivants: M. Henri Carbonneau, Armand Tremblay, Victor Prévost de Compton et le quatrième sera choisi dans les paroisses d'East-Hereford ou de Paquetteville.

Nous félicitons donc tous ces nouveaux élus et nous leur souhaitons beaucoup de succès dans leur apostolat.

### Comités formés pour la prochaine année au conseil de ville

Finance: Charles-E. Audet, G. Couillard, Cameron.  
Electricité: L. Ackurst, C. E. Audet, De la Bruère,  
Aqueduc: J. Cloutier, E. Carrier, Audet.  
Protection: Cameron, De la Bruère et Carrier.  
Voirie: G. Couillard, L. Ackurst et Cameron.  
Bien-être public: L. Carrier, De la Bruère et J. Cloutier.  
Parcs et bâtisses: De la Bruère, J. Cloutier et L. Ackurst.

Le premier nom dans chaque comité est le directeur du comité. Les échevins ont accepté la formation de ces comités à leur assemblée de lundi dernier.

### M. Henri Larochelle élu président Lacordaire

La section Lacordaire St-Jean-St-Marc a procédé à ses élections annuelles lundi soir à la salle St-Jean l'Évangéliste. M. Hervé Larochelle a été élu président. Les autres officiers élus sont vice-président M. Lucien Huot conseillers: MM. Lionel St-

Cyr, Almanzor Lefebvre, Antoine Ross, Roma Laperle, Gérard Laramee, Paul-Émile Charron.

La section féminine a donné les résultats suivants: présidente Mlle Thérèse Blais, Vice-présidente Mme Raymond Dumond, secrétaire Mlle A. Devost, conseillères Mlles Jeanne Huot, Yolande Laberge, Réjeanne Lamoureux, Mme Roma Laperle, Mlles Blanche Tremblay et Thérèse Baillargeon.

M. Gaston Jean-Marie, président du Jeune Commerce de Coaticook, a demandé au cours de l'assemblée du conseil de ville lundi soir l'appui de la Ville afin de faire pression auprès des autorités provinciales pour la réfection de la route reliant Ste-Edwidge à Coaticook. M. Jean-Marie a déclaré que cette route n'était pas convenable pour la région de Coaticook si l'on considère que cette ville est un centre régional offrant d'éminents services à tous les citoyens de la région: services professionnels, service d'Hôpital, services commerciaux, services de loisirs. M. Jean-Marie a dévoilé que le conseil municipal de Ste-Edwidge et celui de Compton avaient adopté des résolutions dans ce sens.

M. Gérard Couillard a abondé dans les paroles de M. Jean-Marie et il a proposé qu'une résolution soit adoptée pour appuyer ce beau travail commencé.

Les échevins Léger Cameron et Gérard Couillard ont été choisis pour accompagner la délégation organisée par le Jeune Commerce, qui se rendra rencontrer le ministre de la Voirie, M. Denis Gérin et M. French à Québec. M. Abel Marion, maire de la municipalité de Ste-Edwidge accompagnera aussi la délégation qui sera formée de plusieurs membres du Jeune Commerce, invités tout spécialement par le député provincial, M. Denis Gérin. La date définitive n'a pas encore été fixée.

### Le service d'autobus maintenu pour trois mois

Les passagers du service d'autobus ont appris samedi dernier que les billets de passage avaient été majorés comme suit: billet simple .15, 3 billets pour .30 et le livret de 22 billets pour la somme de \$2.00. Tous s'attendaient à une hausse dans les prix.

Mais cela suffira-t-il pour permettre à M. Jean-Louis Vaillancourt de maintenir ce service? La Régie des Transport a permis cet essai, mais,

il est peu probable qu'elle permettra une majoration plus élevée. M. Vaillancourt nous a déclaré que cet essai durera environ trois mois et qu'une décision finale sera prise alors. M. Vaillancourt a tenté vainement d'obtenir de l'aide du Conseil de Ville et du Gouvernement en tentant d'avoir gratuitement du premier sa licence et du second l'exclusion de la taxe sur le millage.

### Bilan 1955 de l'O.T.J. de Coaticook

M. Elie Carrier, président de l'O. T. J. de Coaticook nous a remis pour publication le bilan de l'O. T. J. de Coaticook qui en était à ses premières armes l'an dernier. Nos lecteurs pourront constater l'apport généreux du gouvernement provincial et des associations. De plus, ils seront à même de réaliser que les directeurs en plus de travailler à cette oeuvre ont aussi organisé des activités qui ont rapporté énormément pour la cause. Mais qui saura jamais la somme énorme de travail dépensé. Encore une fois, nos félicitations aux directeurs de cette oeuvre dont M. Gérard Desbiens était le président l'an dernier.

#### OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX DE COATICOOK

AVOIR —			
Argent en caisse .....	100.00		
Part caisse populaire .....	5.00		
<b>REVENUS</b>			
<b>DONS —</b>			
Gouvernement provincial .....	300.00		
Associations .....	400.00		
Particuliers .....	215.50		
<b>ACTIVITES —</b>			
Fête champêtre .....	208.15		
Pièce théâtrale .....	258.16		
		<b>\$1,486.81</b>	<b>\$1,486.81</b>
<b>DEPENSES</b>			
Location du terrain .....	50.00		
Assurance .....	58.00		
Transport des enfants .....	415.00		
Achats de matériaux .....	275.73		
Ouvrage .....	15.00		
Organisation générale et entretien .....	56.52		
Timbres et papeterie .....	5.00		
Jeux .....	99.91		
Téléphone .....	8.92		
Crème glacée aux enfants .....	17.55		
Fête champêtre .....	127.93		
Rétribution aux moniteurs .....	200.00		
Haut-parleur .....	5.00		
Divers .....	46.40		
		<b>\$1,380.96</b>	<b>\$1,380.96</b>
Argent en caisse .....			<b>\$ 103.85</b>

### Service de la dette du mois de février

INTERETS :	Aqueduc	Sec. générale	Total
Règlement No 369 A		675.00	675.00
369 B	159.03	556.59	715.62
369 C		734.37	734.37
	159.03	1,965.96	2,124.99



**BONSPIEL CHEZ LES ESQUIMAUX** — Les premiers joueurs connus de curling dans l'histoire de la race esquimaude se sont organisés sous la tutelle du sergent de section Bill Beaton, de Winnipeg. Les novices ont adopté ce sport écossais avec grand enthousiasme et font preuve de beaucoup d'adresse sur la glace. Ce rinka pris part au bonspiel provincial du Manitoba à Winnipeg le 6 février. Le serg. Beaton explique un détail du jeu à, g. à d.: Charlie Gordon, Willie Adams et Tommy Adams. (Photo de la Défense nationale)

## Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES  
COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger  
St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,  
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

### SUR NOS RUES PRINCIPALES

Par W. S. OUESAUX

Voici les noms des directeurs qui ont été élus au cercle Lacordaire St-Edmond: C'est Mme Alexandre Fortin qui a été élue présidente et non Mme Edouard Fortin, directeurs: MM. Donat Riendeau, Marcel Lemieux, Ghislain Laroche, L.-Philippe Leclerc et Fernand Boivin; directrices: Mmes Emile Boivin, John Fortin, Pierre Laroche, Mlle Simone Dubé, Mme Alfred Pelletier et Mlle Edith Caron.

Le règlement de la danse continue de tenir la vedette sur nos rues principales; l'assemblée de jeudi soir de la Fédération amènera-t-elle d'autres développements?

Le gagnant au magasin Economique du set des trois valises est M. Roger Boissonneault de Barnston qui avait le numéro 1814, ceci après un quatrième tirage.

Une grève qui durait depuis le 9 septembre dans l'industrie de l'automobile vient de se terminer... les vendeurs locaux auront des voitures bientôt en vente.

Nous avons reçu une carte du maire et du pro-maire... ils étaient dans le "Pensylvanie"... un autre échevin est parti lui aussi dans le pays voisin il s'agit de l'échevin de La Bruère... veulent-ils prouver qu'ils n'avaient pas besoin de la rémunération?

Saviez-vous que deux échevins sont membres du cercle Lacordaire?... les échevins Cameron et Carrier.

Le responsable des Caisses scolaires dans le diocèse M. G. Péladeau est passé par nos bureaux et il nous a déclaré que cette oeuvre va de mieux en mieux...

L'Assemblée des Ambulancières St-Jean aura lieu mardi le 21 février au manège à 8.00 p.m... les cours du soir à domicile sous le patronage des Ambulancières débutera le même soir... toutes les dames et demoiselles sont invitées, ce cours sera donné par Garde Blais... le \$5.00 mis en raffle par les cadettes du Corps des Ambulancières a été gagné par Mme Cécile Dupuy de la rue Cutting.

Sur un total de 346 nouvelles industries établies au Canada en 1955, 260 se sont établies en Ontario et 33 seulement dans le Québec... le parti libéral a un très bon atout pour les prochaines élections...

### Echos de Stanhope

Voici le rapport de la météo fourni par le bureau de Stanhope. Il est tombé en janvier .65 de pluie et 15.5 de neige; température plutôt sombre. En février jusqu'à date, il est tombé 18.5 de neige.

De tous les villages de la région, Stanhope vient sans doute en tête avec le nombre de télévision. Au moins 18 de ces scintillantes antennes tendent leurs bras vers le firmament, mais toujours le cher clocher de notre église les domine.

On nous signale plusieurs cas de rougeole au couvent et dans le village et aussi plusieurs cas de grippe. A tous nous souhaitons un prompt rétablissement.

Les films présentés au cours du mois de janvier à la salle paroissiale ont rapporté la somme de \$28.40. Ce sont tous de bons films. Il y a représentation tous les dimanches soirs à 7.00 hres p.m. Venez les voir.

Pensée de la semaine:

Pour bien commencer notre carême, encourageons la campagne de la Croix d'Or.

### Notes sur l'O.T.J. en 1955

Présences 8,343 enfants. -  
Moyenne 240 enfants par jour.

M. le Président Gérard Desbiens nous a donné le rapport ci-inclus (bilan). En premier lieu, il remercie les moniteurs et monitrices pour leur dévouement et il fait part des divers développements de l'O. T. J. en 1955. Tels que: Aménagement de la plage. - Construction d'un barrage, de cabines, de 5 tables avec banc, d'un foyer, d'une salle d'aisance, d'un puits artésien.

Il souligne le succès de la fête champêtre qui a eu lieu en août dernier.

M. Elie Carrier félicite l'ex-président de son beau travail. Il fera son possible pour continuer et faire prospérer la belle oeuvre de l'O. T. J. Pour être au courant de ses prévisions, vérifier les activités de l'an '55 en comparant le budget '56 qui paraîtra sur le journal la semaine prochaine.

Nous espérons voir cette année, une clôture autour du Parc Shurtleff.

**Encouragez  
votre journal local  
et faites-le lire...**

### PAPIER-TENTURE

Au-delà de 500 Patrons — de 30c à \$5.75 le rouleau simple  
Démonstration à domicile sur appointment

**J. B. DIONNE ENR.**

Votre quincaillerie depuis 1905

42, RUE CHILD

COATICOOK

TEL. VI 9-2843

### REVUE DE L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL

L'assemblée du conseil était présidée par l'échevin Cameron qui avait été nommé à ce poste lors d'une assemblée spéciale. Les échevins Carrier, de La Bruère, Cloutier, Akhurst et Couillard étaient présents.

L'échevin Léger Cameron fut nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

La demande de la compagnie Bell Téléphone pour louer de l'espace sur les poteaux de la Ville sur la rue Thornton est acceptée.

La demande de la Coopérative de Grains et Moulées de Coaticook pour que la Ville fasse le service d'entretien à leur sous-station d'électricité est acceptée. La Coopérative remboursera la Ville pour les frais.

La Municipalité de Barnston sera avisée qu'un compteur sera installé au village pour enregistrer la consommation d'électricité et de ce fait enlever le taux fixe qui avait prévalu jusqu'alors.

Un poêle électrique sera installé à l'usine électrique afin de permettre aux employés de garder leurs repas chauds.

Des cotations avaient été demandées pour l'achat d'un moteur pour le puits artésien. Les échevins décident d'acheter un moteur au complet pour la somme de \$804.00.

Les échevins vont rencontrer M. Armand Robitaille, propriétaire du garage Robitaille de Coaticook pour demander à ce dernier de poser des indications pour terrain de stationnement gratuit le soir sur son terrain. La Ville fournit actuellement l'électricité et les ampoules électriques pour permettre l'éclairage de ce terrain le soir. Cependant, on note que les automobilistes ne réalisent point qu'ils peuvent l'utiliser pour dégager la rue Wellington qui est très étroite.

Dans son rapport du mois, le chef de police, M. Gérard Groleau, souligne que des bornes-fontaines (36) sont complètement recouvertes de neige. L'échevin Couillard s'étonne de cet état de chose. Le département de la voirie et celui de la protection devaient fournir un homme chacun une fois par mois pour faire l'inspection des bornes-fontaines et de les dégager si nécessaire. Mais, il semble qu'il est assez difficile d'en arriver à une entente sur une journée convenable aux deux parties. Les échevins décident de fixer ce travail au premier lundi de chaque mois.

Les soumissions pour la démolition de la propriété Moyle sont ouvertes: M. Sévère Boisvert offre \$425.00; M. Léonard Roy \$250.00 et Morin Construction Ltée demande à la Ville de lui donner \$500.00 pour faire le travail; mais en retour, il promet une assurance qui relève la Ville de toute responsabilité. La question est laissée à l'étude.

Il est voté \$25.00 à la Légion pour sa campagne pour la polio.

La demande de l'octroi à l'Hôpital est encore laissée sur la table.

Une lettre de M. Florian Boisvert demande au conseil de prolonger la rue Ste-Antoine et Chartier et d'y installer les services d'égoût et d'aqueduc. La chose est laissée au comité avec rapport à la prochaine assemblée.

Des stores vénitiens seront installés dans le bureau du garage municipal

Le conseil décide d'acheter des pièces de rechange pour la fontaine lumineuse au parc Chartier; le déboursé sera de \$548.00. Cette fontaine est installée depuis 20 ans et ce sont les premières réparations majeures.

Nos édiles décident d'acheter le terrain du Premier Dry Cleaning au montant de \$2,000.00.

Le Jeune Commerce suggère au conseil d'installer un feu intermittent à l'entrée de la Ville par le Chemin de Dixville. Il est décidé d'attendre.

L'OTJ demande un octroi à la Ville. M. Elie Carrier qui est le président de cette association et qui est aussi échevin ne veut pas suggérer aucun montant il s'en remet à la décision des autres échevins. Ceux-ci désirent attendre MM. Fréchette et Audet.

On demande cependant des cotations pour une clôture pour la façade du parc Shurtleff.

Nos édiles acceptent aussi l'achat de plaques pour toutes les portes de l'Hôtel de Ville.

**ÉCOUTEZ  
LA REVUE  
DES HEBDOS  
TOUS  
LES DIMANCHES  
AU POSTE CBF  
À 1.00 P. M.**

### TAXI CENTRAL

5 Voitures assurées à votre disposition  
Spécialité: Service général

NOTE: BIEN NOTRE NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

**VI-9-2552**

## KAY & SON



**vous conseille**

de renouveler votre garde-robe avec

### "FRIMAS"

... l'élégant motif pour toute circonstance  
présenté dans les nouvelles teintes moyennes  
dites "continentales". Passez les voir aujourd'hui.

Taillés à la main et confectionnés selon vos mesures exactes

LES VÊTEMENTS "CLUB" \$49<sup>50</sup> 2 pièces  
LES VÊTEMENTS "TIP TOP" \$59<sup>50</sup> 2 pièces  
LES VÊTEMENTS "FLEET STREET" \$69<sup>50</sup> 2 pièces

## KAY & SON

COATICOOK

Tip  
Top  
tailors

## Funérailles de Mme Louis Pelletier

St - Herménégilde (DNC) - Une foule nombreuse a assisté jeudi dernier en l'église de St-Herménégilde aux funérailles de Mme Louis Pelletier (Rose-Anna Désorey) décédée à l'Hôpital de Coaticook à l'âge de 71 ans et 6 mois.

C'est M. l'abbé Aimé Désorey qui fit la levée du corps. M. le curé L. H. Bégin chanta le service, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Aimé Désorey et Armand Morin, tous deux cousins de la défunte.

M. Wilfrid Tremblay de Montréal dirigeait le cortège. Les porteurs étaient ses petits-fils MM. Antonio Tremblay de Sherbrooke, Fernand Tremblay, Marcel Tremblay de St-Herménégilde, Denis Desbiens, Sylvio Desbiens de Coaticook.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par Mme Armand Tremblay et le drapeau Lacordaire et Jeanne d'Arc était porté par M. Antoine Robert. Ils étaient suivis d'un bon groupe de membres de ces associations auxquelles la défunte appartenait.

Parmi la nombreuse assistance, on remarquait outre son époux M. Louis Pelletier, ses filles Mmes Henri Tremblay (Esma) de St-Herménégilde, Philippe Desbiens (Jeanne) de Coaticook, Thomas Bélanger (Anna) et Achille Lemieux (Germaine) de Worcester Mass.; ses genres MM. Henri Tremblay, Philippe Desbiens, Thomas Bélanger, Achille Lemieux, sa belle-fille Mme Vve Sylvio Pelletier, ses petits-enfants MM. et Mmes Roland Lavigne, Fernand Tremblay, de St-Herménégilde, Mme Wilfrid Tremblay de Montréal, Mme Antonio Tremblay de Sherbrooke, MM. et Mmes Denis Desbiens, William Sharpe et Armand Dubé de Coaticook, MM. Bernard, Marcel, Roger et Réal Tremblay de St-Herménégilde, Sylvio et Gilles Desbiens de Coaticook, Mmes Rolande, Madeleine, Cécile Tremblay de St-Herménégilde, Lucille Bélanger et Diane Lemieux de Worcester, Mass., Georgette et Ginette Desbiens de Coaticook, son frère M. Dominica Désorey de St-Herménégilde, ses soeurs Mmes Théodule Pelletier et Alcide Dupuis de Montréal, MM. et Mmes Uulric Pelletier de Coaticook, Joseph Pelletier de St-Herménégilde, Arthur, Patrice et Philippe Pelletier de Montréal, Joseph Hénault de Coaticook. Parmi les neveux et nièces on remarquait Mme Wilfrid Biron de Montréal, Alcide Lemire de St-Jean, M. Jean Pichette de Montréal, MM. et Mmes Isidore St-Jacques, Emile Hénault, Marc Véronneau, Léopold Désorey de St-Herménégilde.

On remarquait encore MM. et Mmes J. A. Désorey de Sherbrooke, Cyprien Tanguay de Coaticook, Edmond Carignan, Oliva Hénault de Coaticook, MM. Léo Desbiens de Dixville, Lucien Huot de Coaticook, MM. et Mmes Antoine Robert, Joseph Lavière, Armand Tremblay, Oram Cotnoir, Ulric Gendron, Wilfrid Grondin, Oram Langevin, Armand Martineau, Joseph Poulin, Joseph Dupont, Harmel Nadeau, Eugène Cotnoir, Victor Hénault, Sinaï Lavigne, Wilfrid Lavigne, Albert Gosselin, les religieuses de la Présentation de Marie et leurs élèves ainsi qu'un grand nombre d'autres personnes.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Isidore Villeneuve de Coaticook. A la famille en deuil, Le Progrès présente ses plus sincères condoléances.

## Concours d'art Oratoire au Club Lion

Lundi soir dernier, lors d'un souper-assemblée du Club local des Lions, sous la présidence de M. A. Kelly, eut lieu le concours annuel d'art oratoire.

Quatre élèves dont deux demoiselles du High School, un de l'Académie Commerciale de Coaticook et un autre de l'Ecole Mgr Durand ont participé à ce concours d'art oratoire qui a remporté comme par les années passées un vif succès. Du High School on comptait Mlles Patricia Mayhew de la onzième année, ainsi que Sheila Tucker de la huitième année. M. Gérard Tremblay représentait l'Académie Commerciale alors que M. Charles-Auguste Dumoulin re-

présentait l'Ecole Mgr Durand. L'assistance a choisi par vote secret les deux heureux gagnants de cette joute oratoire qui sont Mlle Patricia Mayhew et M. Charles-Auguste Dumoulin. Ces deux élèves représenteront la Ville de Coaticook à un concours d'art oratoire qui aura lieu en mars prochain à Montréal. Le club local des Lions défraiera toutes les dépenses de nos représentants à cette joute oratoire, en guise de récompense, pour le succès obtenu lundi soir dernier.

La direction du journal est heureuse de joindre ses félicitations à Mlle Mayew ainsi qu'à M. Dumoulin et leur souhaite tout le succès possible à Montréal.

## Lettres à l'Éditeur

Coaticook, Qué., le 9 février 1956  
Le Journal "Le Progrès de Coaticook"  
a/s M. Roger Jean-Marie,  
Coaticook, Qué.

Monsieur,

Si depuis sa naissance l'Oeuvre des Terrains de Jeux a connu dans notre ville et auprès de chaque citoyen une grandissante popularité qui lui a valu l'encouragement de tous, elle le doit à la propagande de votre Journal. Et contemplant aujourd'hui le magnifique apostolat accompli l'été dernier auprès des enfants de Coaticook, nous voulons vous remercier encore de votre généreuse coopération à cette oeuvre si nécessaire.

Pouvons-nous continuer d'espérer votre aide bienfaisante? Nous n'en doutons pas et c'est pourquoi nous persistons à vous compter aux nombre des fidèles Amis de l'O. T. J.

Le Comité de l'O. T. J.  
de Coaticook  
Elie Carrier, Président

## Décès de la Rév. Soeur Gilmour

(Par courrier)

Le 4 février ont eu lieu les funérailles de la Rév. Soeur Gilmour des Soeurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, décédée à l'âge de 71 ans et 4 mois, dont 45 ans et 6 mois de vie religieuse.

Après la levée du corps, le service funèbre fut chanté par M. l'abbé E. Théoret, curé de l'Île Perreault.

On remarquait dans l'assistance les Rév. Soeurs de la Présentation de Marie, plusieurs parents et amis de la famille.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs Mlle Angéline Gilmour de Coaticook, Mme D. Théoret de Ste-Adèle, ses frères Wilfrid, Joseph de Montréal, Elphège de Calgary, Alb.

La dépouille mortelle a été inhumée au cimetière de la communauté.

## CHEZ B. C. LEMOINE

N'oubliez pas de surveiller nos vitrines  
pour de réelles aubaines sur nos  
balances de lignes.

42 HABITS  
9 SPORT COATS  
4 BLAZERS

(2 JOURS SEULEMENT Février 17-18)

## B. C. LEMOINE

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

## Préparez-vous pour les sucres

Donnez votre commande dès maintenant pour

EVAPORATEURS

BASSINS

PANNES

CHAUDIÈRES, ETC.

N'attendez pas trop tard. Venez nous voir et épargnez  
de 10% à 15%

Nous avons tout pour les Sucres

**W. E. DIONNE**

Quincaillerie  
Plomberie — Chauffage — Ferblanterie  
Brûleur à l'huile

34, rue Child

Tél. VI 9-2451

Coaticook

C'est vous qui héritez du "chesterfield"?

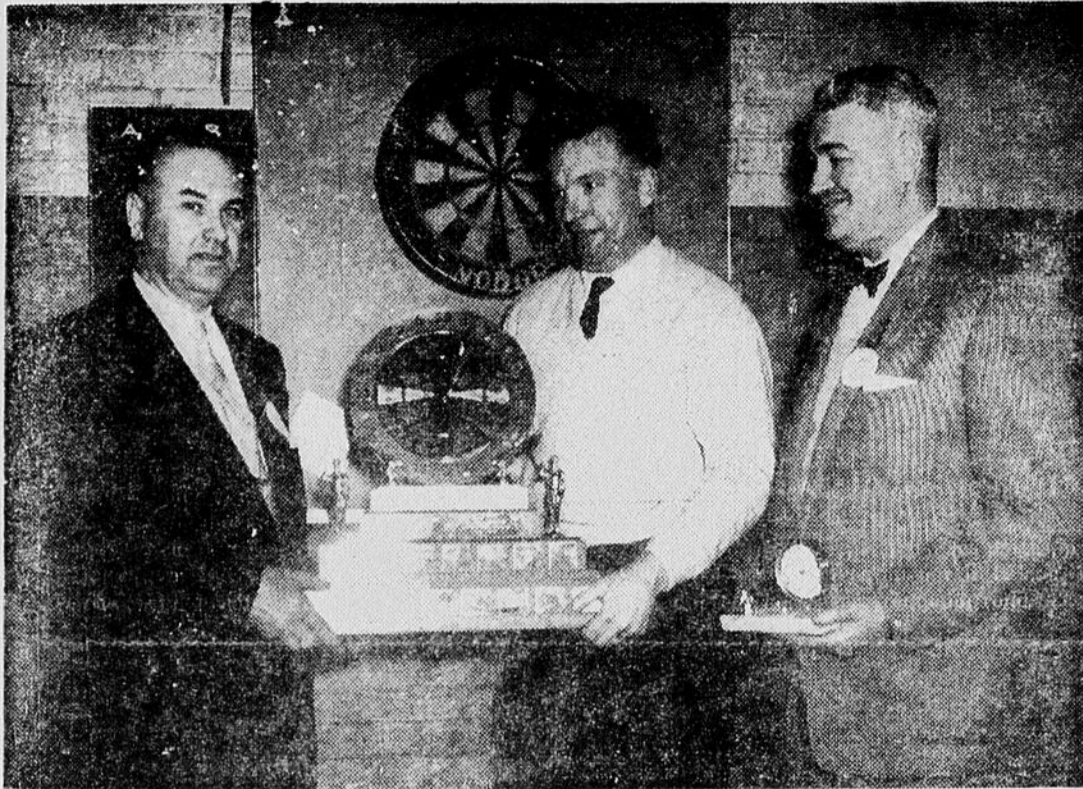
QUAND VOTRE BELLE-MÈRE décide de "rester jusqu'à demain"; vous faut-il lui céder votre lit? Si oui, vous vous êtes sûrement promis, chaque fois, d'acheter un divan-lit ou d'aménager une chambre d'amis... dès que vous aurez l'argent nécessaire.

Cet exemple familial illustre un fait d'ordre général: le premier commandement de l'épargne est de se fixer un objectif, puis d'économiser régulièrement, soit au moyen d'un compte d'épargne ordinaire, soit au moyen d'un "compte spécial" réservé à des fins déterminées.

Il ne faut que quelques minutes pour ouvrir un compte ordinaire ou spécial, à n'importe quelle succursale de la Banque Royale. Essayez donc. Vous vous en félicitez.



**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**



GAGNANT DU TROPHEE DOW: M. Ivan Dugré, à gauche, distributeur de la Brasserie Dow à Sherbrooke, est photographié alors qu'il présente le trophée Dow à Wally Welch, de Montréal, au centre, gagnant des simples masculins au championnat des dards de la province qui fut disputé à Sherbrooke récemment. A droite on remarque M. J. Roland Lespérance, gérant régional des ventes à la Brasserie Dow.

## Le bureau de Direction de la S.S.J.B. acculé au mur sur le projet du règlement de la danse

Quelle sera l'attitude que le bureau de direction de la S. S. J. B. adoptera sur la question du règlement de la danse, qui devait être présenté au conseil de Ville lors d'une assemblée régulière? Telle est la question, mais non pas la seule que doivent se poser les membres qui ont assisté à l'assemblée de la S.S.J.B. dimanche dernier à la salle St-Jean l'Évangéliste. L'Assemblée a été ajournée pour permettre au Bureau de Direction de prendre une décision finale sur ce problème qui passionne l'intérêt public au plus haut point, à des titres différents cependant.

### Me GERIN VEUT UNE REPONSE IMMEDIATE

Me Antoine Gérin, qui, à la demande de la Société St-Jean Baptiste, avait préparé ce règlement, adopté à l'unanimité à l'Assemblée de novembre et qui par la suite avait été retardé, a demandé au bureau de direction ce qu'il entendait faire définitivement. Un porte-parole de ce dernier corps a déclaré que le bureau de Direction n'avait pris aucune décision finale sur le sujet pour la bonne raison qu'à toutes les assemblées des directeurs il n'y en avait pas assez pour tenir une assemblée régulière. Il était à se demander si cette question du règlement de la danse n'était pas la cause qui éloignait les directeurs. Ce porte-parole a laissé entendre que pour sa part, il en avait assez de la chose et qu'il demandait à l'Assemblée de se prononcer pour ou contre et d'une façon définitive. Autrement, si ce sujet demeurait à l'agenda perpétuellement il devrait se chercher un autre directeur pour le remplacer. Ce porte-parole a cependant fait remarquer qu'il croyait qu'il existait un réel problème dans le domaine de la boisson et de la danse mais que l'étude de ce problème ne relevait pas directement de la St-J.-Baptiste mais bien d'une Ligue de Moralité ou d'une Ligue du Sacré-Coeur.

### Me GERIN DEFEND LE REGLEMENT

Différentes propositions ont été faites pour retarder la présentation du règlement au conseil, ou encore pour permettre aux directeurs de l'étudier à nouveau. Même, un membre en

vue de la S. S. J. B. a proposé de rencontrer les autorités diocésaines pour lui soumettre le cas et accepter à sa décision. Toutes ces propositions rencontrèrent une opposition d'une partie de l'Assemblée et tout spécialement de Me Gérin qui dans une envolée oratoire comme seul il peut le faire, a demandé de trancher la question immédiatement comme l'avait suggéré le porte-parole, s'employant toutefois avec toutes ses ressources oratoires à démontrer que cette question de la danse et de la boisson appartenait autant aux membres de la Soc. St-Jean Baptiste qu'à tout autre corps public. De plus, amplifiant le verbe, arpentant le parquet entre les directeurs et les membres de la Société St-J. Baptiste il a supplié la St-Jean Baptiste de proposer ce règlement au conseil de Ville qui n'est que la reproduction du règlement provincial. Nous n'enlevons rien aux Hôtelliers dit-il, "nous régularisons certaines choses non permises". Un hôtelier dans l'assistance: "Vous nous enlevez rien, vous défendez la danse dans les Grills".

Me Gérin: "Nous vous enlevons rien. Même actuellement vous n'avez pas le droit de permettre la danse dans les grills". L'hôtelier: "J'ai mon permis du municipal... tous les ans, je reçois une facture que j'acquies".

Me Gérin: "Si vous avez votre permis, il y a sûrement une erreur".

Le président déclare alors la discussion hors d'ordre et fait la déclaration suivante: "Messieurs, j'en ai plein le dos de cette question; je vous avertis que pour le moment je ne suis pas assez convaincu; ne comptez pas sur moi pour présenter ce règlement au conseil".

Devant la tournure des événements, l'Assemblée est ajournée pour permettre comme nous l'avons mentionné antérieurement au bureau de direction d'étudier le problème.

### SOUSCRIPTION AU DEVOIR

Le secrétaire avait au début de l'Assemblée lu une demande pour la souscription annuelle au Devoir de Montréal. Cette demande a soulevé aussi une tempête dans un verre d'eau. M. Gé-

rard Comptois propose qu'un montant de \$10.00 soit voté pour cette oeuvre admirable. Il est secondé immédiatement par M. Normand Viens. Me Antoine Gérin apporte en amendement qu'un montant de \$10.00 soit voté également au Progrès de Coaticook, à la Tribune Ltée et au Messenger St-Michel. Il appuie cet amendement par des explications personnelles. Il ne voit point, dit-il, pourquoi la S. S. J. B. aiderait plus Le Devoir que les journaux mentionnés plus haut. Ces journaux font une oeuvre admirable et tout particulièrement Le Progrès de Coaticook, notre journal local.

M. Comptois lui rétorque que ces journaux n'ont pas fait aucune demande pour une souscription.

M. Léger Cameron souligne le magnifique support que Le Devoir a toujours fait dans le passé. Il déclare que ce journal n'est pas un commerce mais une oeuvre qui mérite l'appui de tous.

M. Gérin dit que Le Devoir n'est plus ce qu'il a déjà été et qu'il est plus souvent maintenant subjectif qu'objectif.

M. Yvon Dubé affirme que le premier but du journal Le Devoir est la survivance française au Canada et que tous les gens de bonne volonté s'accordent à dire qu'il s'est fait le champion dans ce domaine. Il demande aux membres avant de prendre le vote de se rappeler que le premier but de la Société St-Jean Baptiste est la survivance française et que la Société devrait faire sa part pour aider Le Devoir à continuer son oeuvre. Il note aussi que si les membres se prononcent en faveur de l'amendement de Me Gérin, la Société devra déboursier un montant de \$40.00. L'amendement de Me Gérin est défait à l'unanimité, puisque Me Gérin et son second ont voté contre l'amendement. Entre temps, d'autres amendements furent proposés tels que le montant soit réduit à \$5.00 ou que la question soit laissée pour études, mais le président les jugea hors d'ordre et le montant de \$10.00 fut accepté.

### CONCOURS D'HISTOIRE DU CANADA

Le président a rappelé que le concours d'Histoire du Canada organisé par la Fédération diocésaine débutera localement le 15 avril. La responsabilité de l'organisation a été confiée à M. André Lavole, professeur et du

Rév. Frère Jean Léo.

L'Assemblée a accepté la démission du secrétaire M. Henri Carbonneau. Il a été remplacé par M. Narcisse Francoeur. M. Arthur Simoneau, directeur a aussi soumis sa démission qui a également été acceptée.

EXERCICE AU GRAND AIR

Si possible, tout le monde devrait faire chaque jour une marche au grand air, y compris les personnes âgées, même si elles doivent porter des caoutchoucs munis de grappins et une canne. L'air pur aidera à combattre les rhumes d'hiver.

Avant d'acheter  
**ESSAYEZ LA McCULLOCH**

**NOUVEAU**  
**modèle 33-B**

10 améliorations majeures



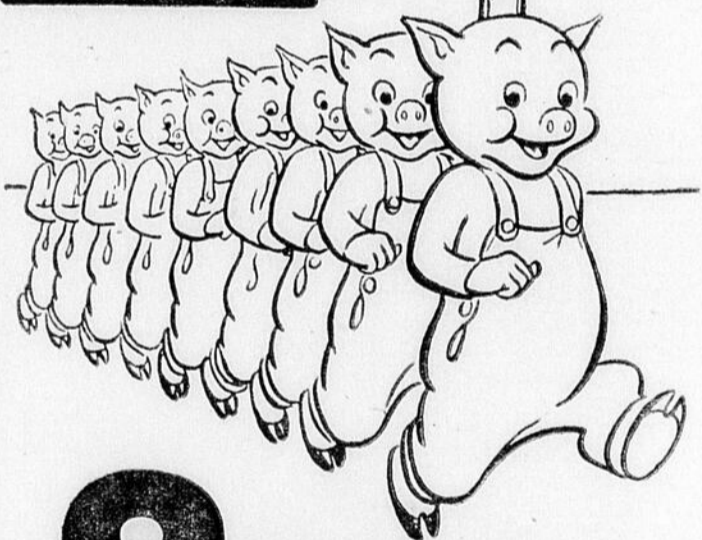
Nulle autre scie ne peut battre la McCulloch de modèle 33B pour la coupe rapide du bois, la légèreté et les avantages vraiment professionnels. Embrayage automatique, huileur de chaîne à même, démarreur à rappel et carburateur à diaphragme sans flotteur pour assurer le départ à pleine puissance en toute position et sans réglage. Soyez sage: avant d'acheter, essayez la rapidité de coupe et le facile maniement de la McCulloch de modèle 33B, vendue avec lames de 12, 16 ou 20 pouces.



**GARAGE MAURIS**

Rue Main Est Coaticook Tél. VI 2-2767

MOULÉE  
**SHUR-GAIN**  
POUR LES TRUIES



**9 PORCELETS ALLÈRENT AU MARCHÉ**

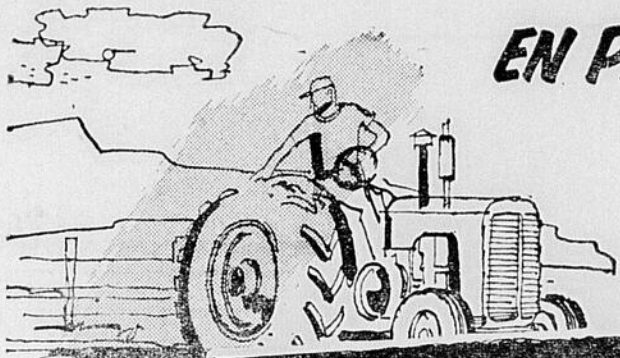
La production porcine peut devenir plus rentable. A la ferme SHUR-GAIN, 9 porcelets par portée atteignent le poids requis pour la vente; 3 de plus que la moyenne du pays.

L'alimentation équilibrée pour les truies fait la différence.

Pour l'économie dans la production porcine; pour l'économie dans toutes vos productions animales; utilisez SHUR-GAIN!

*D.S. Bachand*

COATICOOK, QUE.



## EN PLEINE PROSPÉRITÉ

le revenu agricole diminue.

Quelle serait la situation en temps de "crise" ?

Pour les neuf premiers mois de 1955, (ces statistiques étant les plus récentes) les revenus des agriculteurs ont augmenté de \$8,000,000 en Ontario — \$3,500,000 dans l'île du Prince-Edouard.

Dans la province de Québec, ils ont diminué d'environ un million de dollars.

## la situation des cultivateurs est mauvaise

VOICI POURQUOI:

### DUPLESSIS n'a pas de politique agricole

#### • RIEN N'A ÉTÉ FAIT POUR PROCURER DE MEILLEURS PRIX AUX PRODUITS DE LA FERME

Sans la politique fédérale du soutien des prix, quelle serait la situation des cultivateurs du Québec? Duplessis vous trompe. Nommée à la veille de l'élection de 1952, la Commission Héon a mis quatre ans à faire enquête sur les problèmes agricoles. Et c'est à la veille d'une autre élection qu'elle a déposé son rapport. Depuis son élection à la direction du Parti libéral provincial, M. Georges LAPALME n'a cessé de réclamer — en même temps que l'Union Catholique des Cultivateurs — la création d'un Office des marchés qui permettrait aux agriculteurs d'écouler leurs produits à des prix rémunérateurs et stables.

#### • LE CRÉDIT AGRICOLE NE SERT QU'À DÉPLACER LES DETTES

Le 31 décembre 1950, Georges LAPALME déclarait: "Le Crédit agricole doit servir à autre chose qu'à déplacer les dettes. Il doit avoir un caractère positif. Il doit être un élément constructeur d'une nouvelle économie agricole. Il doit servir au développement de notre production agricole. Il doit renforcer le mouvement coopératif. Il doit aider à l'établissement des jeunes cultivateurs." Que dit l'UCC par la voix de son organe officiel, LA TERRE DE CHEZ NOUS? "Il faut aujourd'hui à l'agriculture plus que des mesures d'un caractère passablement négatif, comme par exemple le crédit agricole qui peut sans doute sauver un cultivateur au bord de la faillite, mais qui ne l'aide pas beaucoup à accroître ses revenus. L'argent emprunté reste une dette qu'on doit rembourser. Il serait plus logique de créer des conditions qui évitent au cultivateur le recours à l'emprunt que de le sortir du trou en hypothéquant sa terre pour une trentaine d'années". (La Terre de Chez Nous, 14 décembre 1955.)

#### • L'UNION NATIONALE A RÉDUIT LE BUDGET DE L'AGRICULTURE

Alors que les crédits de tous les ministères ont été augmentés de

\$37,081,241 en 1954-55, ceux de l'Agriculture n'ont été majorés que de \$1,212,746.

Pendant les trois années fiscales 1941-42, 1942-43 et 1943-44, les Libéraux ont, en moyenne, affecté à l'agriculture 7.98% du budget, soit \$21,812,000 sur un total de \$273,460,000.

En 1954-55, l'Union nationale a consacré 5.04% du budget total à l'agriculture, soit \$17,961,000 sur un total de \$356,378,000. Si un gouvernement libéral avait été au pouvoir en 1954-55, il aurait donc versé aux agriculteurs \$28,439,000, soit 58.3% de plus que l'Union nationale.

En 1954-55, plus du tiers du budget de l'agriculture a été affecté à des dépenses improductives: frais de voyages, propagande, commissions, frais de bureau et d'impression, etc., soit \$4,561,188. Sur \$100 d'impôts affectés à l'agriculture, \$35 passent en frais d'administration!

#### • DES LOIS DE CAMOUFLAGE

Sous Duplessis, tout est camouflage. Par exemple, quels bénéfices les cultivateurs retirent-ils des lois sur la margarine? Au cours d'une assemblée tenue en février 1955, le président du Conseil national de l'industrie laitière au Canada, M. Grant M. Carlyle, déclarait qu'il se vend "huit millions de livres de margarine dans la province de Québec où la vente de la margarine est censée être illégale." Que vaut, dans ces conditions, la promesse d'instituer un Office des marchés agricoles et La Terre de Chez Nous n'avait-elle pas raison d'écrire à ce sujet: "Bridons notre optimisme... D'ici deux mois, trois mois au plus tard, nous serons définitivement fixés... Et nous jugerons en toute objectivité le texte même de la loi devant nos yeux." Nous comprenons fort bien les craintes de l'UCC car trop de lois de l'Union nationale signifient exactement le contraire de ce qu'affirme leur titre.

## LE PROGRAMME AGRICOLE

# LIBÉRAL

apporte des solutions pratiques aux problèmes des cultivateurs

#### 1. LE CRÉDIT AGRICOLE

Les cultivateurs ont besoin de diverses sources de crédit. Aux prêts individuels majorés de \$6,000 à \$7,000, il faut:

1. ajouter un crédit à l'élevage et à la production;
2. instituer un crédit à la moisson qui consisterait en des prêts à courts termes et à bas intérêt consentis aux agriculteurs contre leur récolte;
3. créer un prêt d'établissement pour les fils des cultivateurs.

#### 2. ORGANISATION DES MARCHÉS

La stabilité du marché agricole est nécessaire à la sécurité économique des cultivateurs. Sous le système actuel, ce sont les intermédiaires et non les cultivateurs eux-mêmes qui bénéficient davantage du commerce des denrées. Un Office des marchés agricoles s'impose. Mais cela n'est pas suffisant; pour stabiliser les prix de vente, les cultivateurs ont aussi besoin des conventions collectives agricoles telles que l'UCC les réclame mais en vain depuis dix ans.

#### 3. L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Étant donné la place de premier plan que tiennent l'élevage et l'industrie laitière dans l'économie agricole du Québec, il faut mener une campagne en faveur des produits laitiers, protéger plus adéquatement les producteurs et les consommateurs de produits laitiers et étendre les facilités du prêt agricole aux industries laitières et fromagères.

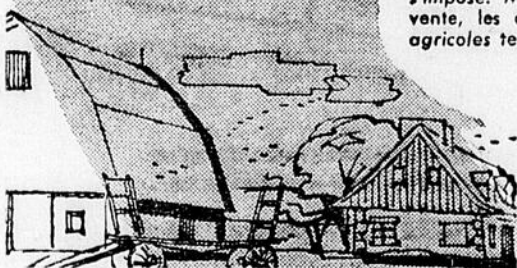
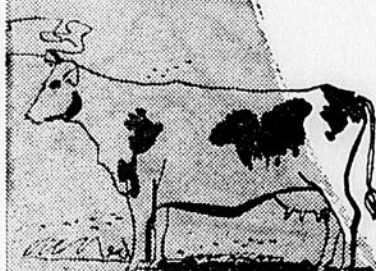
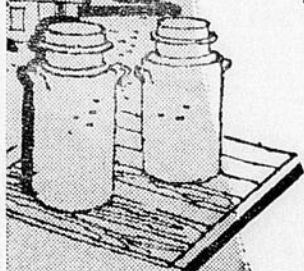
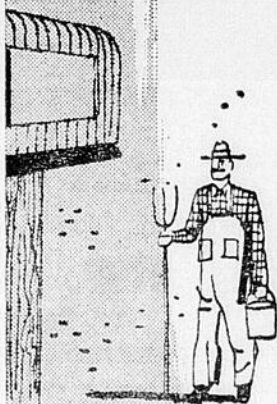
Il est de prime importance de soustraire la Commission laitière à l'influence politique. Il est impérieux d'y nommer un plus grand nombre d'agriculteurs afin de mieux protéger les intérêts de la classe agricole et d'assurer à ses produits une distribution plus uniforme toute l'année.

#### 4. AMÉLIORATION DU SOL

Elle s'impose et doit être effectuée par les moyens suivants: organisation de concours d'agrandissement de fermes dans les régions où le défrichement est encore possible; mécanisation plus poussée; extension du temps alloué aux cultivateurs pour l'usage des tracteurs-déblayeurs; subventions pour l'emploi des engrais chimiques et de la chaux.

#### 5. ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTION

Organiser des concours de fermes, améliorer le service des agronomes en ce qui concerne les pâturages, introduire le silo sur toutes les fermes de produits laitiers et créer des cercles d'élevage au sein de chaque syndicat de l'Union Catholique des Cultivateurs.



#### LAPALME vous parle:

"En 1944, un acre de terre dans le Québec valait \$7.00 de plus qu'en Ontario. Aujourd'hui, sous l'Union nationale, l'écart est de \$21.00 l'acre MAIS AU BÉNÉFICE DE L'ONTARIO. Voilà ce que nous coûte le gouvernement Duplessis!"

"Pas une seule loi de l'Union nationale ne donne de l'argent aux cultivateurs. Le gouvernement de M. Duplessis leur a même enlevé ce que le Parti libéral leur avait donné et qu'il leur redonnera: la prime sur le beurre et le fromage".

Georges LAPALME,  
chef du Parti libéral provincial



### Votre compagnie de téléphone et de télévision

Vous qui avez un appareil de télévision, voyez-vous des taches ?

Non ? Eh bien ! c'est là que vous vous trompez, car vous en voyez réellement, que vous le sachiez ou non.

Il ne s'agit pas d'une hallucination... mais plutôt d'un principe — le principe sur lequel repose la télévision.

M. Lucien Moïse, de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, a expliqué les "taches" de la vidéo, devant les membres du Conseil du Film de Coaticook. Sa causerie était intitulée "Votre compagnie de téléphone et la télévision".

En 1884, a déclaré M. Moïse, un médecin et un homme de science allemand du nom de Paul Nipkow dirigea sa connaissance de ces deux domaines de la recherche vers le problème de transmettre une image au moyen d'impulsions électriques. Le Dr Nipkow mourut trop tôt pour constater les résultats actuels de ses travaux, mais il fit du principe des "taches" la base pratique de la télévision moderne.

Le Dr Nipkow qui, en qualité de savant connaissait les possibilités de l'électricité et de la cellule photoélectrique, connaissait aussi à titre de médecin, les caractéristiques de l'oeil humain. Il se dit que s'il dirigeait de la lumière sur une image de façon à illuminer une seule petite tache à la fois, la cellule photoélectrique pourrait traduire ces taches en impulsions électriques.

Par le procédé inverse, les impulsions électriques seraient retransmises en taches de lumière à l'autre extrémité d'un circuit.

Il inventa le "disque de Nipkow", qui est une plaque de métal circulaire percée de petits

trous disposés en une courbe concentrique allant de la périphérie au centre. C'est par ce disque qu'une lumière illuminait une image, une tache à la fois.

Il s'agissait alors de tourner le disque à une vitesse telle que les taches se déplaceraient trop vite pour que l'oeil les sépare, de sorte qu'elles reproduiraient l'image originale sur un écran.

Le principe était excellent, mais tout ce qu'on pouvait obtenir concrètement était une esquisse grossière de l'image première, a expliqué M. Moïse.

Le conférencier a déclaré que c'est seulement en 1915, au moment où fut inventée la lampe à vide et furent popularisés et perfectionnés les tubes électroniques, que la caméra de télévision, telle que nous la connaissons aujourd'hui, prit naissance. Cet appareil recueille plus de 250,000 taches de lumière en "balayant" ou "voyant" une image complète.

Un étalage illustrant la cause de M. Moïse comportait un modèle du premier "disque de Nipkow" et des exemplaires plus récents et plus perfectionnés.

Puisque la télévision, le télétype et le téléphone peuvent transformer leurs données en impulsions électriques, ils s'intègrent à l'expansion logique de l'industrie téléphonique, a déclaré M. Moïse. "Tout comme nous transmettons la parole, nous

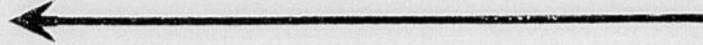


pouvons transmettre les photographies, les messages imprimés et les images de la vidéo".

Dans ce dernier domaine, le mode de transmission le plus récent est le relais radiotéléphonique à ondes micrométriques, mis au point surtout pour la transmission des conversations téléphoniques interurbaines, mais facilement adaptable à la transmission des programmes de télévision.

A l'aide de deux pylônes miniatures dressés devant son auditoire, M. Moïse a illustré le réseau de relais de 400 milles de longueur que la compagnie Bell

maintient entre Buffalo, Toronto, Ottawa et Montréal.



Surveillez cet événement extraordinaire !

Ma trompe me dit que vous en profiterez.

### À VOTRE SANTÉ



L'IDÉE DE RETRAITE VOUS OPPRESSE ?  
LA VIE VOUS RÉSERVE DES PLAISIRS.  
CHASSEZ BIEN LOIN TOUTE PARESSE  
PRÉPAREZ-VOUS DE BONS LOISIRS.

Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Être Social

Pour vos CLASSIFIÉES ANNONCES

Téléphonez à VI 9-3616

### PAPIER-TENTURE

Au-delà de 500 patrons — De 30c à \$5,75 le rouleau simple  
Démonstration à domicile sur appointment

Votre quincaillerie depuis 1905

J. B. DIONNE ENR.

42, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2843

# DOUCE

Elle est vraiment différente



\* DIFFÉRENTE parce que la bière O'Keefe est brassée avec du houblon sans graines. Le goût amer des graines se trouvant ainsi enlevé, O'Keefe a meilleure saveur—elle est plus douce. Demandez O'Keefe aujourd'hui.



## VOTRE NOUVEL ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE SERA BIENTÔT IMPRIMÉ

VOTRE INSCRIPTION EST-ELLE EXACTE ?

NOM BIEN ÉPELÉ ? ✓

ADRESSE EXACTE ? ✓

BON NUMÉRO DE TÉLÉPHONE ? ✓

VOTRE INSCRIPTION EST-ELLE SUFFISANTE ? \*

\* Des inscriptions supplémentaires coûtent peu et permettront de vous atteindre plus facilement.

**POUR VOS AFFAIRES!**... Au moyen d'inscriptions supplémentaires, donnez les noms des filiales de votre entreprise—ou ajoutez à l'inscription de votre firme votre nom et votre adresse personnelle—ou encore donnez les numéros auxquels on pourra atteindre vos principaux employés, après les heures de travail.

**POUR LA MAISON...** Les autres membres de la famille, les parents et les pensionnaires auraient intérêt à avoir leurs noms dans l'annuaire du téléphone.

Ne manquez pas de vérifier vos inscriptions dès maintenant, et pour tout changement ou addition dans la section des "pages blanches" veuillez téléphoner sans tarder à notre bureau d'affaires.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

**Partie de cartes de la S.S.J.B.**

Les prix ont été distribués comme suit:  
Au "500"

1-Mme Olivier Marcoux, 1 lampe don de J. A. Lebel et Fils, 2-Mme Angéline Fecteau, un chaudron, don du mag. Bélec, 3-Mme Wendell Mullins, 1 séchoir, don de la Coopérative de grains et moulées, 4-Mme Edouard Fortin, 1 peinture, don de Mme Hyacinthe Dupuy, 5-Mme Gérard Groleau, 1 chocolatière don de Mme Jos. Corbeil, 6-Mme Théo. Lavertu, 1 chaudron, don de Mme Nap. Dubé, 7-M. Aldéi Allaire, 1 paire pantoufles don d'un ami, 8-Mme Elie Carrier, 1 paire de pantoufles don du Magasin Delorme, 9-Mme Nap. Dubé, 1 plat don du magasin Allaire et Fils, 10-Mlle Ginette Therrien, don du magasin J. O. Boisvert, 11-Mme Gérard Létourneau, don du marché Parthenais, 12-Mme Edouard Héroux, don de Léo Mercier, 13-Mme Alfred Routhier, don de Mlle Jeanette Riendeau, 14-Mme Adéard, Bédard, un chapelet don du magasin Jay N. White, 15-Mlle Alice Bolly, tasse du magasin Fernand Beaudoin, 16-Mlle Jeannette Riendeau, 1 abonnement à la Tribune, 17-M. Antoine Ross, produits de toilette don de Mme Henri Gérin, 18-Mme Cotnoir, disques don du magasin Harry Green, 19-Mlle Gaétanne Lebel, don d'un membre de la Société St-J.-Baptiste, 20-M. Jean-Yves Dupuis, une cravate don de Kay et Fils, 21-Mlle Lucile Valade, une boîte de chocolat don du magasin Lemay, 22-Louis Lestage, une paire de bas don de B. C. Lemoine, 23-Mme Isidore Pelletier, 1 photo du Studio Bélisle, 24-Mme Anatole Dumoulin, 1 bassin don du Magasin Jazaar, 25-Mlle Claire Carbonneau, 1 pyrex don de Mme Alma Gagner, 26-Mme Blanche Beaudin, assiettes à gâteaux don de J. B. Dionne, 27-Mlle Kathleen Bélisle, sous-verre don de W. E. Dionne, 28-Mme Daniel Simard, sel de bain don de Mme E. H. Hamel.

**Les prix au Whist sont:**

Georges Dupuy, 10-Mme Yvon Dubé, un bibelot don du Magasin Jules Lanciault, 11-Mme H. L. Culbert, 1 set serviettes don du magasin J. R. Lefebvre, 12-Mlle Yvonne Plais, 1 foulard don de Silhouette Shoppe, 13-M. Laurier Dubé, papier à lettre don de Peorworth's, 14-M. Alfred Dubé, 1 foulard don de Mme W. Therrien, 15-Mme Charles Fortin, 1 boîte de chocolat don du marché Parthenais, 16-Mme W. Rey-

**À VOTRE SANTÉ**



TROP D'ENFANTS MEURENT NOYES  
ET C'EST VRAIMENT GRANDE PITIE.  
AFIN DE MIEUX LES PROTÉGER  
APPRENEZ LEUR LE MOT "DANGER".

Ministère de la Santé Nationale et du Bien-Etre Social

N'oubliez pas que notre VENTE ECLIPSE pour hommes et garçons bat toujours son plein et DURERA ENCORE UN MOIS — Pour vous en convaincre, jetez un coup d'oeil sur nos vitrines.

**EXTRA SPÉCIAL CETTE SEMAINE**  
**PALETOT D'HIVER POUR HOMMES ET GARÇONS OFFERTS A MOITIE PRIX**  
— DEUX pour UN —

**F. I. LAJOIE**

Le magasin des Jeunes et de ceux qui veulent rester jeunes

4, RUE MAIN OUEST

COATICOOK

TEL. VI 9-2513

nolds, 1 foulard don de Daigle et Frères.

**Les prix de bridge sont:**

1-Mme Louis Lestage, 1 nappe don du magasin Lajoie, 2-Mme Gilbert Germain, 1 lampe don de J. H. Knapp Reg'd, 3-Mlle 1-Mme Rachel Green, 1 paire de bas don de Mme E. R. Noreau, 2-Mme Féjuste Lemay, 1 grille-pain don du magasin Dupuis et Fils, 3-Madame Fernand Comptois, 1 beurrier don de M. Albert Fournier, 4-Mme Roland Comptois, 1 set de serviettes don

de Lionel Marcoux, 5-Mme Albert Marcoux, 1 set de serviettes don du magasin Economique, 6-Mlle Lorraine Gosselin, 1 vase don de J. P. Duford, 7-Mme Damien Caron, 1 porte-monnaie don de M. W. Vincent, 8-M. G. Blouin, verrerie don du magasin Cameron, 9-Mme Conrad Cloutier, 1 cendrier don de Mme Bazinet, 1 boîte de chocolat don de la biscuiterie Soulières, 4-Mme Jean Delorme, un don de \$3.00 du magasin Bachand.

Les prix de présences ont été

gagnés par M. Denis Comptois, Mlle Réjeanne Fournier don de M. Jean Lincourt; Mme Yvette Rousseau, don du notaire Durocher.

La collation a été donnée par M. Sam Green, Robitailles Automobiles, le magasin Gérin Boulay et Armand Benoit.

Une magnifique couverture don de M. Antonio Daigle a été gagnée par Mme Conrad Cloutier.

Pierrette Robitaille gagna une bouteille d'eau de cologne don de Mme S. Adam.

Françoise Lafaille gagna une paire de ciseaux don de Mme Adrien Bissonnette.

Mme Lionel Marcoux, 1 bibelot don de la bijouterie Boldue; Mlle Winni Bertrand, jeu de cartes don de la Pharmacie Comptois.

La direction remercie tous les généreux donateurs et les personnes qui y ont assisté.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

*Filez en toute gaieté!*

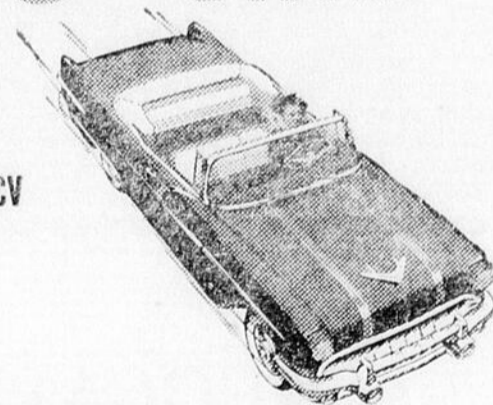


"880" "870" "STAR CHIEF"  
**TROIS SUPERBES SÉRIES ET UN CHOIX COMPLET DE BRILLANTS MODÈLES**

**PUISSANCE À UN SOMMET SANS PRÉCÉDENT...**

jusqu'à un énorme 227 cv

Aucune autre voiture n'a la performance de la Pontiac—car seule Pontiac a les moteurs Strato-Streak V8—les moteurs les plus modernes et les plus efficaces qui soient! Ces merveilleux nouveaux moteurs ont un rapport de compression de 8.9 à 1 qui tire jusqu'à la dernière parcelle d'énergie de chaque goutte d'essence... une puissance formidable de 205 ou 227 chevaux!



**PERFORMANCE FLUIDE ET SOUPLE...**

Vous pouvez réellement apprécier la différence dans la réaction ultra-rapide de la Pontiac... mais pleine de VIE! dans la douceur de sa formidable poussée, dans le "sprint" instantané de ses reprises. Pourquoi? Tout simplement parce que les transmissions Pontiac ont été calculées en fonction de l'utilisation de toute la puissance de ses merveilleux moteurs... avec un engrenage à prise infaillible et un raccord hydraulique qui transmet la puissance aux roues motrices avec une douceur incomparable.

**PLUS AVANTAGEUSE QUE TOUTE AUTRE...**

Rien que la vue de cette prodigieuse Pontiac 1956 vous ravira... et quelle belle surprise quand on vous dira son prix! Elle est à peine plus chère que les voitures dites "de prix populaire"... mais elle vaut tellement mieux. Ne tardez pas, passez voir le dépositaire Pontiac dès aujourd'hui et filez—avec un brio inconnu jusqu'ici!

et de beaucoup!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

achetez une  
**PONTIAC**  
aujourd'hui P-956DF

**COUILLARD AUTOMOBILES INC.**

RUE MAIN EST

TÉL. VI-9-2923

COATICOOK

## Rions-Rigolons-crevons de rire

Les nouvelles reproduites sous cette rubrique sont du domaine fictif et n'encourent la responsabilité que des personnes qui les lisent.

—Mon fiancé est un beau blond frisé, il a toutes les qualités d'un mari idéal, si regardé avant le mariage? Mais, j'ai toujours rêvé d'un noir aux yeux bleus? que me conseillez-vous de faire?

R.—Mariez-vous au plus vite; vous aurez sans doute l'occasion, après votre mariage, au contact des défauts, qu'il a réussi à vous cacher, matière à le noircir à votre goût.

—Ma mère me défend de demeurer seule dans le salon avec mon ami qui est des plus polis. Il me semble qu'elle exagère et que c'était bon dans son temps mais non dans le nôtre.

R.—Votre mère qui sait que c'était bon dans son temps, sait aussi que c'est aussi bon de notre temps, je ne la blâme pas de vous surveiller.

### ANNONCES CLASSEES

ON demande sable qui a déjà servi à prix d'aubaine, s.v.p. envoyer échantillon avec prix, au contre-maître du département de la voirie de Prospèreville?

ACHETONS robinets neufs et usagés pour installer sur les pots de vin. S'adresser au département des robinets, Hôtel Baptiste Prospèreville.

### AVIS

—Tous les vieux garçons de Prospèreville recevront leur avis de taxe en même temps que celle des chiens afin d'économiser sur les factures vu que c'est le même prix. Nous permettons cependant aux vieux garçons de ne pas porter cette licence à leur cou, vu qu'ils n'ont pas encore la corde au cou. Cité de Prospèreville par le trésorier.

### AVIS

—Nous demandons à tous ceux qui n'ont pas encore payé leurs taxes scolaires de ne pas le faire, vu que la province va peut-être payer nos dettes. Quant à ceux qui ont déjà payé, leur argent servira à rémunérer les commissaires. Commissions Scolaire de Prospèreville par le trésorier.

### AGENDA DE LA JOURNEE DES ECHEVINS DE PROSPEREVILLE

9.00—Premier levé, douche et respiration artificielle.

9.15—Altères, levés à la hauteur du budget.

9.30—Café et menuet.

9.35—Appel du secrétaire pour donner rapport des activités de la journée précédente.

9.36—Sieste pour digérer ce rapport.

11.00—Rôtis assaisonnés par les demandes répétées des contribuables.

12.00—Dîner pris à même les fonds de la rémunération aux échevins.

12.30—Reçoit les contribuables satisfaits.

12.31—Sieste pour préparer les discours pour les banquets.

4.00—Appel du secrétaire pour dire ce que les employés vont faire dans la journée.

4.01—Promenade à cheval avec un citoyen influent qui aurait quelque chose à vendre à la ville.

7.00—Banquet aux huitres.

10.00—Visite à l'Hôtel de Ville pour rencontrer le gérant municipal quand il y en aura un.

12.00—Souper dans un restaurant de l'extérieur.

4.00—Visite des borne-fontaine, s'il a neigé.

### DES ESCALIERS NOUVEAU GENRE A L'HOTEL DE VILLE DE PROSPEREVILLE

Les contribuables de Prospèreville sont dans l'allégresse depuis un certain temps. Un journaliste local grâce à des informations précises a découvert que les escaliers de l'Hôtel de Ville ont deux caractéristiques qui en font des objets rares et recherchés. Peut-être qu'un jour, une seule marche des escaliers de l'Hôtel de Ville de Prospèreville vaudra plus que toute la construction de l'Hôtel de Ville, elle-même. Ce jour est-il lointain? personne ne le sait; mais, tous espèrent que ce sera prochainement. Est-ce à cause de la nature de la pierre elle-même? est-ce pour leur couleur? non, ce n'est pas pour cela, mais bel et bien parce que ces escaliers offrent deux services bien distincts en même temps et c'est pour cette raison qu'elles ne sont pas nombreuses dans cet Hôtel de Ville... en effet, il n'y en a pas beaucoup, on aurait pu en faire plus d'escaliers, mais, les échevins du temps de Prospèreville ont vu à leur affaire et ils ont donné ordre d'installer des escaliers où les gens pourraient monter et descendre sur les mêmes marches. C'est la première fois dans toute l'Amérique que la chose est essayée et si la chose s'avère un succès... d'autres voudront nous imiter. Vous avez là la raison du peu d'escaliers à l'Hôtel de Ville de Prospèreville.

## Quelques points D'INTERROGATION

par Le Gardeur

L'attitude des Canadiens-français à l'égard de l'immigration avait changé depuis quelques années. Elle y devenait favorable.

A la fin de 1954 et au début de 1955, elle tournait de nouveau à l'hostilité à cause du chômage. On se disait alors, et avec toutes les apparences d'avoir raison, qu'il était bien inutile d'accueillir sur nos rives de nouveaux citoyens quand nous en avions déjà un grand nombre sans emploi.

N'était-ce pas disposer un peu vite d'un problème qui demande plus de considération que de réflexion.

L'immigrant n'est pas seulement un homme qui vient travailler dans notre pays et qui, comme tel, se trouve le concurrent d'autres

travailleurs. Dès leur arrivée, les membres de sa famille et lui-même sont de nouveaux consommateurs. Plus sa famille est nombreuse et plus l'immigrant devra acheter de produits canadiens. Ainsi, il contribuera à maintenir les emplois déjà occupés, voire même à en créer de nouveaux.

L'immigrant est aussi, de par son travail, un producteur, et comme tel il contribue à faire fructifier davantage nos richesses naturelles. Il enrichit donc toute la collectivité canadienne. Il est un facteur de la hausse du standard de vie de chacun de nous, et de plus d'une façon. Car l'une des plus grandes qualités du nouveau citoyen en soi, c'est qu'il est un contribuable de plus, c'est-à-dire une

# GAGNEZ... UNE MAISON NEUVE... DES PRIX EN ARGENT!

## CONCOURS CARLING

### "VOTRE MAISON"

**GRAND PRIX:** Cette jolie maison de 6 pièces, d'une valeur de \$14,500.00, sera décernée peu de temps après la fin du grand concours, le 25 mai 1956.

4700, rue Radisson (mobilier, pour inspection seulement, par M. ABER, INC.)

(Le licencié nommé sur l'inscription du gagnant du grand prix recevra \$500.00... et l'employé qui aura servi le gagnant remportera un prix de \$100.00)

**TOUS LES GAGNANTS** qui envoient avec leur formule d'inscription quatre étiquettes de Carling (chopine ou pinte) pourront participer au concours pour le grand prix.

Le **PROCHAIN CONCOURS** se termine à minuit le 2 mars.

**CONSERVEZ CES ÉTIQUETTES**

Règlements du concours et formules d'inscription officielles chez votre épicerie licenciée ou à votre taverna — participez souvent!

**LA BRASSERIE CARLING RED CAP LTÉE**  
"Les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling."

**20 PRIX EN ARGENT DE \$25<sup>00</sup>**

**TOUS LES 15 JOURS**

personne de plus qui partagera avec nous le fardeau des taxes municipales, provinciales et fédérales. Plus nous serons nombreux à partager ce fardeau, plus léger il nous semblera.

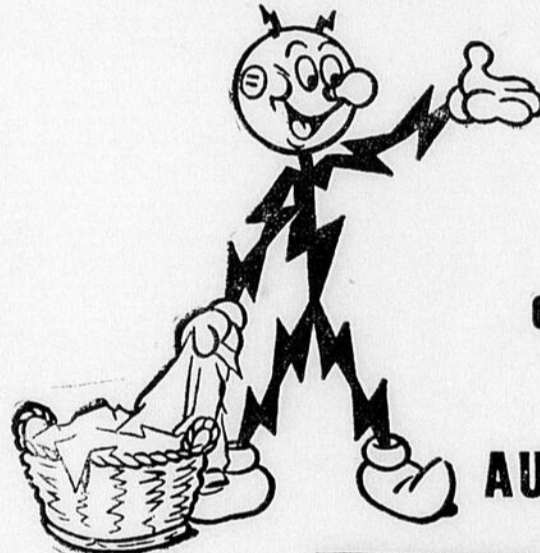
Au lieu donc de craindre les

nouveaux citoyens, ne convient-il pas de les assimiler, de faire en sorte qu'ils accroissent le nombre des Canadiens français dans la Confédération? Nous sommes d'autant plus portés à le croire que du pape et de S. E. le cardinal

Léger aux plus humbles de nos publicistes sérieux, on nous expose depuis bientôt dix ans la nécessité de l'immigration et le devoir qui incombe à chacun de nous de soulager les souffrances de l'humanité.

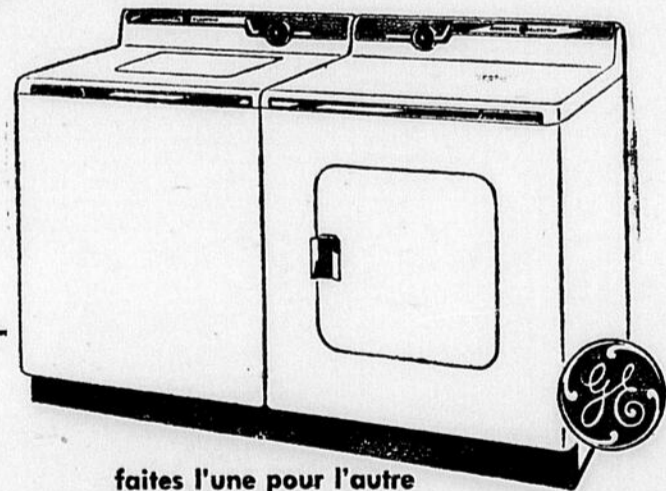
**LE GARDEUR**

## Pas besoin du soleil



...avec

## cette NOUVELLE BUANDERIE AUTOMATIQUE G-E!



faites l'une pour l'autre

**LAVEUSE AUTOMATIQUE**

### Nouvelle Laveuse Automatique

- Lavage par Activator
- Rinçage efficace par "trop-plein"
- Economiseur d'eau
- Essorage Centrifuge perfectionné

**SÉCHEUSE AUTOMATIQUE**

### Nouvelle Sécheuse Automatique

- Le linge sèche "comme au soleil"
- Il est aspergé automatiquement
- Double filtre à charpie
- Fonctionne sur 115 ou 230 volts
- Lampe à ozone G-E



Demandez-nous une démonstration sans obligation de votre part.

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIENT À SES ABONNÉS



# Le Salon National de l'Agriculture 17 - 26 février

- Aux Syndicats de l'U.C.C.
- Aux Coopératives agricoles
- Aux Cercles de Fermières
- Aug Agronomes de divisions
- Aux Ecoles d'Agriculture
- Aux Instituts familiaux
- Aux Cercles de Jeunes

Agriculteurs, Eleveurs et Jacistes

Mesdames, Messieurs,

Comme par les années dernières, il y aura divers concours au prochain Salon de l'Agriculture (17 au 26 février). La présente lettre est pour vous présenter notre questionnaire des concours et solliciter votre coopération pour assurer la réussite de ceux-ci.

Informé le public est l'un des objets du Salon; apprécier ce qu'il connaît de l'agriculture en est un autre. Voilà qui explique l'origine des concours en question. Pour que ceux-ci soient réussis, il faut nécessairement qu'il y ait un grand nombre de concurrents, et tous peuvent contribuer à cette réussite — jeunes et vieux, hommes et femmes.

Permettez-nous de vous rappeler le caractère éminemment éducatif du Salon de l'Agriculture. Vous le constaterez à la lecture du questionnaire ci-joint. En conséquence, vous serait-il possible d'insister, dans vos milieux respectifs, pour que l'on étudie sérieusement, dès avant le Salon, le questionnaire de notre concours de connaissances agricoles? Peut-être pourriez-vous organiser la visite en groupe de notre Salon, et même la participation aux examens?

La publication de notre questionnaire a, d'ores et déjà, provoqué de l'étonnement auprès des autres classes de la société qui constatent combien le niveau intellectuel de notre classe agricole est maintenant remarquable. Voilà déjà un beau résultat. Puisqu'il en est ainsi, nous comptons que plusieurs milliers de personnes participeront à ces concours. Cela se réalisera en autant que tous les chefs de file voudront bien nous apporter leur bienveillante collaboration.

Dès maintenant, nous remercions vivement tous les collaborateurs d'une entreprise commune qui déborde les cadres du Salon pour rejoindre tous les agricul-

teurs de la Province.  
**Paul BOUCHER**  
Secrétaire.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### TRAGÉDIES ÉVITABLES

Presque toutes les semaines, surtout en hiver, de petits enfants perdent la vie dans des maisons ravagées par le feu. Il arrive parfois qu'un brave sauveteur soit blessé ou tué. D'habitude, un incendie

éclate par suite de la négligence de quelqu'un. Mal installer un poêle à charbon ou à bois, s'en servir sans attention, allumer le feu avec du pétrole, négliger de remplacer les tuyaux de poêle brisés, présentent tous des risques d'incendie. Mais l'imprudence la plus tragique, c'est de laisser de jeunes enfants seuls dans la maison. Il n'est jamais prudent de laisser de jeunes enfants seuls dans une maison, ne serait-ce que quelques minutes, surtout si ces enfants sont trop jeunes pour savoir comment se sauver eux-mêmes. Toute maison devrait posséder des extincteurs d'incendie et l'on devrait montrer aux grands enfants comment s'en servir. Un exercice de sauvetage à domicile apprendra aux enfants ce qu'ils doivent faire en cas de feu, à se

**ATTENTION!**

## INTERNATIONAL HARVESTER

CO. LTD.

demande Marchand autorisé à Coaticook, pour les

- CAMIONS INTERNATIONAL HARVESTER
- TRACTEURS INTERNATIONAL FARMALL
- EQUIPEMENT DE FERME

McCORMICK DEERING

S'adresser à

### M. SUITOR

Belvedere Heights — LO 9-2212 — Sherbrooke

sauver par les portes, par les fenêtres ou par le balcon. Des exercices fréquents rendront la réaction au danger, automatique.  
**LA PRUDENCE!**  
**TOUJOURS DE LA PRUDENCE!**



# Les camions Chevrolet servent aussi les animaux!



L'équipe de nouveaux camions d'une tonne et camionnettes du Dr Ballard — 100% Chevrolet!

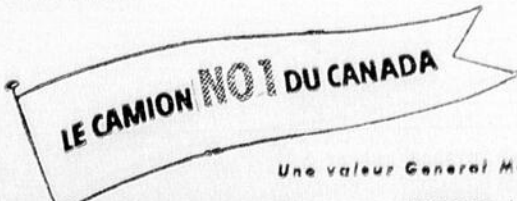
Dr. Ballard's Animal Foods Ltd., la plus importante société canadienne d'aliments pour animaux familiers, a établi une solide entreprise commerciale en flattant le palais de nos bons amis, Pitou et Minou. Le siège social et l'usine principale de cette maison se trouvent à Toronto, tandis qu'une usine de préparation ultra-moderne, d'un coût de \$500,000, située à Vancouver, ajoute à la production 300 boîtes d'aliments et 4,000 biscuits par minute! Aujourd'hui tout le monde a adopté avec enthousiasme les aliments du Dr Ballard, tout comme le Dr Ballard a adopté les camions Chevrolet.

Laissez à votre dépositaire Chevrolet le soin de vous expliquer pourquoi les maisons jeunes, qui vont de l'avant ont adopté le camion Chevrolet. Il vous dira pourquoi les caractéristiques ultra-modernes et les perfectionnements d'avant-garde du Chevrolet en font le camion qu'il vous faut. Passez chez votre dépositaire Chevrolet — aucun autre revendeur de camions ne saurait vous présenter de preuve aussi convaincante.

Le camion le plus populaire en ville! Demandez-en la raison au Dr Ballard, le plus grand fournisseur d'aliments "pour pitou comme pour minou" au Canada, et vieux client des camions Chevrolet. La raison de cette préférence? LE RENDEMENT!

Les usines Ballard ont fourni aux magasins, l'année dernière, plus de 50,000,000 de boîtes d'aliments du Dr Ballard. Les camions Chevrolet ont participé à ce transport, d'une manière sûre et avantageuse.

Dr. Ballard's Animal Foods Ltd. offre un nouvel exemple de l'extraordinaire popularité de Chevrolet parmi les usagers canadiens. Où que ce soit, quelle que soit la personne qu'un camion puisse servir, Chevrolet se montre sans rival. D'année en année, le camion qui se vend le plus au Canada!



Une valeur General Motors

# CAMIONS CHEVROLET

*durs à la tâche*

## ROBITAILLE AUTOMOBILES

(COATICOOK) INC.

RUE MAIN EST

TÉL. VI-992833

LE NOUVEAU

## ZENITH

50-X

APPAREIL ACOUSTIQUE

À 4 TRANSISTONS

SEULEMENT \$50 COMPLET

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistons, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10<sup>h</sup> seulement par semaine.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT

### BIJOUTERIE WHITE

19, rue Main Ouest

Téléphones :  
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646

## CARTES PROFESSIONNELLES

## Gustave G.-Lajoie

MEDECIN CHIRURGIEN

66, rue Cutting Coaticook  
Tél. Bureau VI 9-2352  
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

## Bouchard &amp; Racicot

AVOCATS ET PROCUREURS

Roger Bouchard,  
Roland W. Racicot  
Tél. VI 9-2788  
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824

## Dr Raoul Laurence

DENTISTE

104, rue Cutting  
COATICOOK

## Jay N. White, D.O.S.

Optométriste

Opticien

19-21, RUE MAIN-OUEST  
Tél. VI 9-4131 Coaticook

## Rodolphe Lajoie

ARCHITECTE

Tél: VI 9-2513  
C. P. 267

2, rue Main, Coaticook

## Dr Louis D. Grenier

B.A. B.D.S. D.D.S.

Dentiste

Heures de bureau  
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.  
Tél. VI 9-2626  
115 rue Child CoaticookLarochelle, Savard  
& CieCOMPTABLES AGREES  
Gérard Larochelle, C.A.  
Syndic en faillite  
Marcel Savard, C.A.  
Sherbrooke

89, King O. Tél. LO 2-2290

## Gérin &amp; Gérin

Avocats

Tél. VI 9-2797

93, rue Child  
Coaticook

## LOUIS GÉRIN

NOTAIRE

Vente — Prêts hypothécaires, etc.  
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.Téléphones:  
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256  
25, rue Child Coaticook  
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

## Clinique Médicale

133 rue Child, Coaticook

Téléphone VI 9-2701

Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701  
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040  
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3785

## J.-André Durocher

NOTAIRE

Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole  
Succession - Testament.Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178  
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

## CHIROPRACTICIEN

G. M. LAJEUNESSE, D.C.

Docteur en Chiropratique  
Rayons-X

Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)

Mardi soir 7 - 9 heures

sur rendez-vous seulement

Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

## CARTES D'AFFAIRES

## W. E. DIONNE

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE  
TRAVAIL METALLIQUEEstimés fournis gratuitement sur demande.  
QUINCAILLERIE. Peintures S.W.P., Papiers-Tentures  
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

## STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.

Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.

30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone VI 9-2393

Les  
ANNONCES  
CLASSÉES  
du "PROGRÈS"

## A vendre

BOIS de poêle, croûtes d'érable  
\$10.00 le voyage de 2 1/2 cordes.  
Moulin Sparmaay Barnston Tél.:  
VI 9-3888.SET DE SALON de 3 morceaux.  
Pour information s'adresser Tél.  
VI 9-4005.CAMION 1/2 tonne Ford 53 Auto-  
matic. Très bonne condition.  
Très bas prix. Raison de la ven-  
te: Déménagé aux Etats-Unis,  
propriétaire Marcel Bouchard.  
S'adresser J. L. Bouchard Tél.:  
9-2360.

## A louer

LOGEMENT de 4 pièces, situé à  
Dixville, s'adresser VI 9-3616 ou  
VI 9-2203.A SOUS-LOUER, logement de  
4 1/2 chambres, très bien chauf-  
fé et éclairé s'adresser à M.  
Armand Breault 57 rue Victoria  
Tél. VI 9-2537. (396)LOGEMENT de 3 pièces et un de  
4 pièces chauffées. S'adresser à  
M. Adrien Maurice, Coaticook.LOGEMENT de 4 pièces et  
chambre de bain complète, li-  
bre immédiatement. S'adresser à  
M. David Savard, 109 Maple, Tél.  
VI 9-2523.LOGEMENT de 4 pièces et  
chambre de bain. Entrée d'élec-  
tricité de 220. Libre le 1er mars.  
S'adresser à 282, St-Jacques, Tél.  
VI 9-2257.

## Offre de Service

NOUS nous spécialisons dans la  
réparation des laveuses électri-  
ques et les réfrigérateurs. Servi-  
ce rapide, satisfaction garantie.  
Transport à nos frais. S'adresser  
Marcel Lebel, 648 rue St-Marc  
Coaticook-nord, Tél. VI 9-2139.LAVAGE et REPASSAGE, s'a-  
dresser 67 rue St-Paul. Tél. VI  
9-2263.

## Divers

SOUFFREZ-VOUS de maux de  
dos, rhumatisme, sciatique, lum-  
bago? Les RUMACAPS aideront  
à vous soulager. Consultez votre  
pharmacien.

## Théâtre

## RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN.

19-20 février

Green Fire

technicolor — cinemascope  
Stewart Granger, Grace Kelly  
Paul DouglasFilm d'action, tourné en Améri-  
que du Sud autour d'une planta-  
tion de café et d'une mine que  
l'on recherche.

The Yellow Tomahawk

technicolor

Rory Calhoun, Peggie Castle  
Dim. Mat. News, 7.15 — The  
Yellow Tomahawk, 7.25 — Green  
Fire 9.00.

MAR. MER.

21-22 février

Three Stripes in the Sun  
Aldo Ray, Phil Carey, and  
introducing Mitsuko Kimura

Witness to Murder

Barbara Stanwyck,  
George Sanders

JEU. VEN. SAM.

23-24-25 février

McCoy au poing d'or  
(Killer McCoy)

Mickey Rooney, Ann Blyth

Une affaire troublante

Gene Tierney, Leo Genn

Une affaire troublante, 7.15 —  
McCoy au poing d'or, 8.50.

A VENIR

20,000 Leagues under the Sea

Couléur - Cinemascope

Man from Laramie

Cinemascope, Couléur

James Stewart

Hit the Deck

Couléur - Cinemascope

Jane Powell, Walter Pidgeon,  
Tony Martin

## JEAN DÉSILETS, gérant

Durocher - Rodrigue &amp; Cie Ltée

## VALEURS DE PLACEMENT

1464 Vermont Sherbrooke Tél. LO 2-3830

Commerce de  
Télévision et Radioet ACCESSOIRES ELECTRI-  
QUES à vendre ou à échan-  
ger pour maison. Commerce  
établi depuis 20 ans, \$100,000  
d'affaires par année. Situé à  
Sherbrooke, Centre des affai-  
res. Cause de vente: maladie.  
Faut vendre immédiatement.  
Toutes correspondances confi-  
dentielles. Pour informations

écrire à

CASIER 77

LE PROGRES

## Femme demandée

ATTENTION: intéressée dans un  
carrière payante?.. Devenez  
représentante Doraldina et faites  
de \$25. à \$30 par semaine.  
Peu de capital requis. Cours gra-  
tuit de conseillère en beauté.  
DORALDINA COSMETICS COM-  
PANY 576, Ste-Catherine est  
Montréal.ENCOURAGEZ NOS  
ANNONCEURS

## À VOTRE SANTÉ

MARIE L'ESPRIT EN ÉVEIL  
À L'ÉCOLE ARRIVE PREMIÈRE.  
ELLE NE MANQUE JAMAIS  
DE SOMMEIL  
CE QUI LA REND BONNE  
ÉCOLIÈRE.Ministère de la Santé Nationale  
et du Bien-Être Social

M. Louis Pelletier  
M. et Mme Henri Tremblay  
M. et Mme Thomas Bélanger  
M. et Mme Philippe Desbiens  
M. et Mme Achille Lemieux

remercient bien sincèrement  
toutes les personnes qui, soit  
par offrandes de messes, bou-  
quets et trésors spirituels, tri-  
buts floraux, télégrammes, car-  
tes de sympathie, visites à la  
chambre mortuaire, assistance  
aux funérailles ou de quelques  
manières que ce soit, leur ont  
témoigné de la sympathie à  
l'occasion du décès de

Madame Louis PELLETIER.

## Théâtre

## OPÉRA

Coaticook, Qué.

DIM. - LUN. - MAR.

19-20-21 février

By the light of the Silvery  
Moon

(en couleurs)

avec

Doris Day, Gordon MacRae

En programme double avec

Le Chateau du Dragon

avec

Gene Tierney, Walter Huston  
Chateau du Dragon, 7.00 et  
10.20 — Silvery Moon, 8.40.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.

22-23-24-25 février

Eternal Sea

avec

Sterling Hayden, Alexis Smith

En programme double avec

Two guns and a Badge

avec

Wayne Morris, Beverly Garland  
Two guns, 7.00 et 10.00 —  
Eternal Sea, 8.20.

A VENIR EN PERSONNE

5-6 mars

Duke and his Swingbillies  
direct from Mount Washington TV  
Matinée spéciale pour les enfants,  
lundi après-midi.

Pour vos  
ANNONCES  
CLASSÉES  
Téléphonez à  
VI 9-3616

A  
L'IMPRIMERIE  
GARCEAU  
15 RUE COURT  
TÉL. VI 9-3616

VOUS POUVEZ EN TOUTE CONFIANCE  
FAIRE EXECUTER TOUS VOS TRAVAUX

D'IMPRESSIONS

NOTRE MAIN-D'OEUVRE

NOTRE OUTILLAGE

NOUS PERMETTENT DE VOUS OFFRIR  
SERVICE ET QUALITE

# Les Etoiles éliminées en Semi-Finale par le Child

## CHILD 5 — ETOILES 2

L'équipe du Child a réussi à passer en finale avec cette dernière victoire, qu'ils ont remportée non sans misère, car, les joueurs du gros Raymond Côté ont montré qu'ils pouvaient donner du fil à retordre à leurs adversaires.

Si les étoiles avaient évoluées avec le même entrain durant la saison ils n'auraient peut-être pas fini en dernière position.

Ils nous rappellent la fable du Lièvre et de la tortue qui a encore une fois fait preuve.

### SOMMAIRE

#### 1ère période

7.45 — Child - M. Thibodeau.  
Punitions: Dostie, Benoît, M. Thibodeau.

#### 2ème période

7.51 — Child - M. Thibodeau (Marcoux - Guay).

9.47 — Etoiles - Paquette (Dostie).

Punition: Aucune.

#### 3ème période

2.38 — Child - M. Thibodeau (Guay).

6.17 — Etoiles - Tremblay (Paquette).

13.00 — Child - R. Thibodeau

(Benoît - Pivin).

15.13 — Child - Pivin (Benoît).  
Punitions: Elias - Carrier - P. Péloquin.

## Tir à la carabine

Voici la liste des membres qui se sont classés parmi les 5 premiers aux épreuves de janvier, qui étaient au nombre de trois.

Le classement est basé sur une moyenne de 100% avec un maximum de 30 "X".

H. Bell	97.66%	19 "X"
G. Johann	96.66%	15 "X"
R. Lemieux	96.66%	11 "X"
C. Akhurst	96. %	10 "X"
A. Bell	95. %	8 "X"

## Classement au Badminton

### Moineaux:

Capt. Réal Fauteux 18 points

### Aigles:

Capt. T. Sauvé 16 points

### Allouettes:

Capt. "Mitch" Elias 2 points

Ce rapport nous donne la position des équipes environ au quart de la cédule. Les tournois se termineront vers la fin de mars, et il est fort probable que les Allouettes de Mitch, qui semblent s'être fait plumées, n'auront pas la chance de retrouver leur duvet d'ici la fin de la saison.

## Dixville remporte la première en finale contre le Child

Réal Michaud a conduit l'attaque de Dixville avec 6 points pour déclasser le Child au compte de 10 à 3, lors de la première joute de la finale de la ligue de Hockey locale !

Brûlotte a enregistré trois buts et Y. Desbiens a obtenu l'autre. Beaudoin a été fort occupé dans

ses filets surtout dans les deux dernières périodes. Coupal a été superbe à deux ou trois reprises !

Seulement 7 punitions ont été décernées, soit 4 au Child et 3 au Dixville par les arbitres Davignon et B. Pivin. La deuxième joute a lieu ce soir. Cette série est de trois dans cinq.

## ICI ET LÀ

PAR RENÉ MORIN

### BADMINTON

—A la suite de l'invitation du Club de Badminton, laquelle fut publiée dans une édition du "Progrès", il m'a fait grandement plaisir de m'y rendre puisque ce club avait eu l'honneur de m'inviter.

—Le Président, qui était en grande partie responsable de cette invitation, n'y était pas. D'habitude, il est de mise, que lorsqu'on fait une invitation à quelqu'un, on est là pour le recevoir, mais passions...

—Je fus très bien reçu par les membres présents, qui se montrèrent très gentils et sociables à mon égard. Je les en remercie grandement; car, ce sont eux qui ont rendu ma visite des plus plaisantes, et qui m'ont aussi donné le classement des équipes, en tournoi depuis le mois de janvier.

—Mais, il y avait aussi deux jeunes demoiselles qui, comme toujours, aiment mieux se faire voir que de se faire valoir.

—A ces deux jeunes demoiselles, qui, espérons, vieilliront un jour, je dis: "L'orage de vos quotations humoristiques et autres... n'a pas atteint, ni même effleuré le bord du parapluie de mon indifférence. A la prochaine Mlles..."

### POLITIQUE

—A babord, à tribord ou à milibord, il n'y a rien à signaler dans ce domaine.

### HOCKEY

—Dans ce domaine, il nous est grandement permis de critiquer les arbitres, mais je ne le ferai pas, et, plutôt, citons ces quelques vers qui sont des plus émouvants et qui touchent le coeur de tous ceux qui n'en ont pas.

Est-il rien sur terre  
Qui soit plus émouvant  
Que la grande misère  
Du pauvre arbitre errant?  
Que son sort malheureux  
Est triste et douloureux  
Au beau milieu  
D'une "gang" de limoneux!

—Par les années passées les partisans du Canadien parlaient fortement contre les assistances qui étaient données à Gordie Howe du Détroit, mais dans le hockey local, des choses de la sorte se sont

passées cet hiver, et on n'en a pas parlé.

### DANSE

—Même si plusieurs membres ne sont pas en faveur du projet de la danse, même si une tentative de la sorte se porte contre un particulier et non contre un groupe, même si une telle chose devrait être menée par ceux qui le devraient, même si quelques personnes qui n'avaient jamais pensé à la danse ont maintenant des maux de

## Voyez la nouvelle "ROYAL" portative

Munie d'un nouveau régulateur de vitesse!



### EXCLUSIVITÉS:



Régulateur de vitesse nouveau et sensationnel. Chaque membre de la famille peut ajuster la vitesse du dactylographe selon son habileté!



Le fameux margeur "Magic". Exclusif à la Royal — moyen le plus facile de marquer une marge!



Un nouveau compteur-enseignes renseigne d'un coup d'oeil sur le nombre de lignes encore libres sur une page!



De plus, une nouvelle valise en "fibre de verre". La plus légère, la plus résistante, la plus jolie sur le marché!

Magic et "Touch Control" sont des marques déposées de Royal Typewriter Co. Limited

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT!

Imprimerie GARCEAU Ltée

16 Court Tél. VI-9-3616

tête, même si cette "garnique" ne porte pas à terre, aux dires de plusieurs, il y a encore dans notre belle ville quelques gens avec une supériorité d'intelligence, qui semblent vouloir devenir dictateurs, mais qui changent leur chemise de bord à tous les coins de rue, ce sont eux qui veulent pousser le projet.

### ENTENDU CETTE SEMAINE

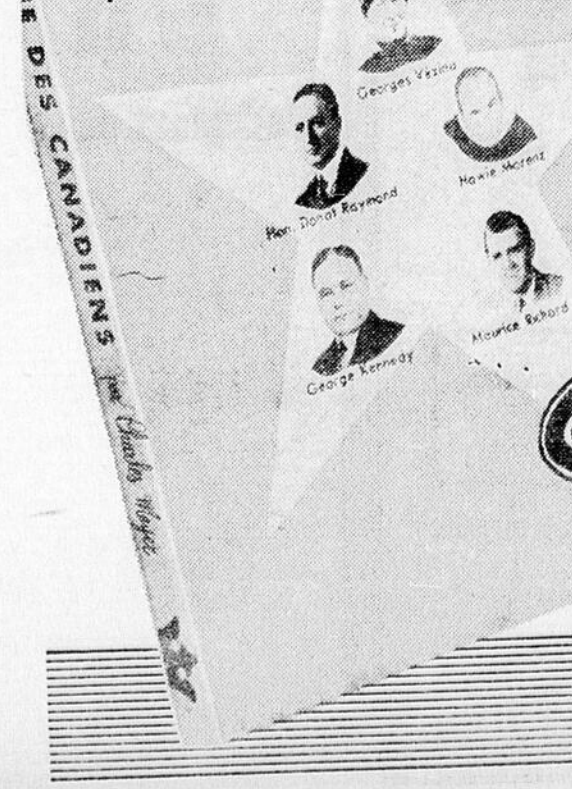
—Est-ce que Jos. Lebel est à refaire sa devanture pour réparer l'apparence de l'Hôtel de Ville? Deux pique! Jos!

—T'as pas écrit dans le "papier" cet semaine?

—As-tu vu Frank Udvari aux joutes de Hockey?

# GRATIS!

DOW présente...  
L'ÉPOPÉE des CANADIENS  
par Charles Mayer



Pour l'obtenir, écrivez à:

L'Épopée des Canadiens,  
Case postale 8400,  
Montréal, Qué.

ou votre distributeur local.

DOW

# Dow

Exigez le  
**GIN**  
**CROIX D'OR**  
DE  
**MELCHERS**



Mettre le jus d'un 1/2 citron dans de l'eau bien chaude, ajouter 2 doigts de gin Croix-d'Or, du miel ou du sucre, suivant le goût. Saupoudrer de muscade.



Gratuit—Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 917, station O, Montréal 9, P. Q.

## SALON DE CHAUSSURES

Nous venons de recevoir nos nouveaux modèles 1956 dans les meilleures fabrications canadiennes. Nous continuons notre ancien prix en dépit d'une majoration dans les prix du cuir et du caoutchouc. Vous trouverez toujours à notre salon de chaussures les dernières créations, le meilleur service et le meilleur prix dans toute la région.

Notre devise: Satisfaction garantie ou argent remis — Vendre pour plaire — Servir pour satisfaire.

**MICHEL ELIAS & CO.**  
2 MAGASINS A VOTRE DISPOSITION

6, rue Child (Salon de Chaussures)

TEL. VI 9-2431

39, rue Child (Marchandises sèches)

### Funérailles de Mme T. Beaudin

Ces jours derniers, en l'église St-Jean l'Évangéliste avaient lieu les funérailles de Mme Téléphore Beaudin (Julia Bergeron) décédée à Granby à l'âge de 68 ans. Les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Normand Morin, Henri Routhier, Alfred Marcoux, Philippe Beaudin, Raoul Favreau, Hector de La Bruère, M. le chan. L. Lemay fit la levée du corps et chanta le service assisté d'un sous-diacre et d'un diacre.

Elle laisse dans le deuil ses enfants M. Honoré Beaudin de Coaticook, Mme Octave Dutil (Lilliane) de St-Hyacinthe, Mme Roch Dandenault (Laurina) de Granby, M. Ronald Beaudin de Vancouver, M. Emmanuel Beaudin de Détroit Michigan, le Dr Rouville Beaudin de Farnham, M. Roméo Beaudin de Rouyn, Mme A. Boudreau (Thérèse) de Coaticook, M. Gérard Beaudin de Vancouver; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Adélar Beaudin de Sherbrooke, M. et Mme Wellie Beaudin de St-Jean, Mme Delvina Beaudin de Coaticook, Mme Augustine Bergeron de Lewiston Me, ses petits-enfants Normand, Carmen, Yvon Beaudin, Robert Dutil, Lise Dandenault, André Dandenault, J-Marie Isabelle, François Beaudin, Lise, J.-Nil, Diane, Serge et Pierre Boudreau.

Dans l'assistance on remarquait encore M. et Mme Arthur Robinson, M. et Mme Ovila Beaudin,

Mme Léon Trudeau, M. et Mme Paul Davignon, M. et Mme Oscar Beaudin, MM. et Mmes Claude Beaudin, Rolland Beaudin, Robert Benoit, Albert Sévigny, Lucien Blais, C. E. Audet, Mmes Henri Routhier, Philippe Beaudin, Hector de La Bruère et Alfred Marcoux, M. et Mme Albéric St-Pierre, Mme Pierre Valade, Mlle Bertha Gilbert, M. et Mme Charles Pelletier, Mlle Jeanne Huot, M. et Mme Origène Ouimet, M. et Mme Wilfrid Faucher, Mme Adélar Hugron, M. et Mme Gaston Roy, M. et Mme Georges St-Pierre, M. et Mme Toussaint Bolduc, Mme Ernest Levasseur, M. et Mme Lucien Charron, M. et Mme W. Mullins, M. et Mme Aldéi Allaire, M. et Mme Gérard Lefebvre, Me Roland Dugré, M. Gérard Vaillancourt, Mme Trefflé Blouin, M. et Mme Charles Garceau, M. Lucien Huot et plusieurs autres.

L'inhumation a eu lieu dans le cimetière St-Edmond de Coaticook. Elle appartenait aux Tertiaires de St-François. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée ses plus sincères sympathies.

#### Aux abonnés !

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus; et ça nous aidera !  
Merci d'y voir.



Sur le toit d'un édifice à l'escadre de chasseurs du CARC de Baden-Soellingen, en Allemagne, l'aviateur-chef Ollie Bruce, de Trenton, et le caporal Jim King, de Winnipeg, font un souhait en touchant un des boutons d'un ramoneur allemand. La tradition veut que ceux qui touchent les boutons d'un ramoneur soient choyés par la bonne fortune. L'aviateur-chef Bruce est technicienne en ravitaillement et le caporal King est technicien en munitions et en armes.

(Photo de la Défense nationale)

Nous  
vous  
invitons  
à venir  
voir notre



assortiment complet  
d'échantillons de notre  
papier-tenture 1956

Nous avons en mains des spéciaux  
à 30c le rouleau simple

Il est plus économique de tapisser que de peindre.

**ALLAIRE & FILS**  
QUINCAILLERIE

89, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2555

## ATTENTION CULTIVATEURS ET BÛCHERONS

Nous annonçons que nous sommes  
maintenant vendeur de la nouvelle

# CHAÎNE MALL

s'adaptant sur la plupart des Modèles Homelite et McCulloch  
sous conversion du

## "SPROCKET"

À DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

## GARAGE MAURAI

FORD — MONARCH — CAMION FORD

Rue Main

Coaticook

Tél. VI 9-2767